

Interpretační centrum – Muzeum nové generace v Zámku ve Žďáru nad Sázavou |
The interpretive center – New generation museum in Zdar estate

Záštitu nad výstavním projektem konaným za podpory Evropské unie převzali |
Patronage for the exhibition project held with the support of the European Union has been assumed by

Mgr. Daniel Herman, ministr kultury
MUDr. Jiří Běhounek, hejtman kraje Vysočina, zastupitel města Pelhřimova (nestr. za ČSSD), lékař
Mgr. Zdeněk Navrátil, starosta města Žďár nad Sázavou
Ing. Josef Klement, místostarosta města Žďár nad Sázavou

Pořadatel | Organiser
SE.S.TA

Partneři projektu | Exhibition Partners
Národní muzeum v Praze
Národní galerie v Praze
KINSKÝ Žďár a.s.

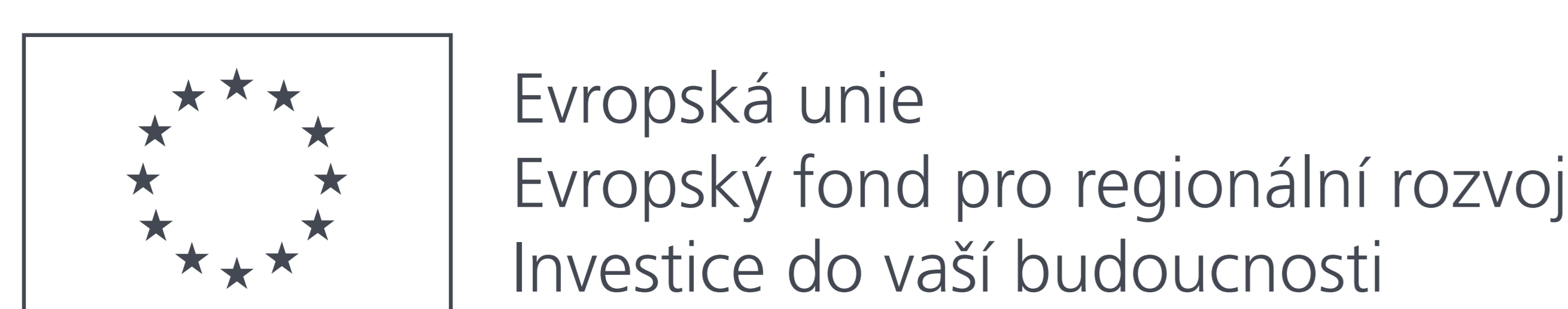
Mediální partneři výstavního projektu | Media Partners of the Exhibition Project
Televize Vysočina, Žďárský průvodce, Žďárské noviny

Poděkování všem, kteří na projektu spolupracovali a zapůjčili exponáty, fotografie a historické materiály |
The organisers extend their thanks to all those who contributed to the exhibition project in any way
and have lent their works of art, photographs and historical materials

Ak. soch. Tomáš Rafil, Cisterciácké opatství Vyšší Brod, Cisterciácký klášter Osek, Horácké muzeum a Informační centrum v Novém Městě na Moravě, Královská kanonie premonstrátů na Strahově, Lobkowiczské sbírky, Metropolitní kapitula u sv. Víta v Praze, Moravská zemská knihovna v Brně, Moravský zemský archiv v Brně, Muzeum hlavního města Prahy, Národní galerie v Praze, Národní knihovna v Praze, Národní muzeum v Praze, Národní muzeum v Praze – České muzeum hudby, Národní památkový ústav, ú.o.p. České Budějovice, Národní pedagogické muzeum a knihovna J. A. Komenského, Národní technické muzeum v Praze, Opatství cisterciáček Maigrange, Putování za Santinim o.s., Regionální muzeum města Žďár nad Sázavou, Římskokatolická farnost Nanebevzetí Panny Marie ve Žďáru nad Sázavou, Římskokatolická farnost u kostela sv. Jakuba Staršího Praha-Zbraslav, Uměleckoprůmyslové muzeum v Praze, Univerzita Karlova v Praze, Univerzitní knihovna ve Wroclavi, Vojenský historický ústav Praha, Zdravotnické muzeum – Národní lékařská knihovna

Zvláštní poděkování patří | Special acknowledgements
Marie a Constantin Kinštl, Thamar Kinsky

Autorský tým expozice a produkce | Exhibition team and production:
Autoři výstavy | Exhibition Curators: **Virginie du Jeu, Eliška Fučíková, Kateřina Charvátová, Radka Lomičková Těšínská**
Scénář | Scriptwriter: **Pavel Kosatík**
Produkce | Production: **Pink Productions, s.r.o.**
Expoziční produkce | Exposition production: **Lucie Šafaříková, Jana Urbanová, Karel Poupě**
Hlavní překladatel | Main translator: **Easy Talk s.r.o.**
Překlad do polštiny | Translation into Polish: **Olga Zaorová**
Jazykové korektury v češtině | Czech language editing: **Andrea Bláhová**
Jazykové korekтуры v angličtině | English language editing: **Anna Kymlová**
Jazykové korektury v ostatních jazycích | Other language editing: **Easy Talk s.r.o.**



Architekt projektu | Project architect: **Gilles Marty, INCA, Innovation, Création & Architecture, Grenoble, Francie**
Spolupráce | Collaboration: **Julie Gaujard, Aurélie Coche, Richard Noël, Elise Forest, Berengère Pasquier, Julien Giammarchi, INCA**

Projektant | Project planner: **Lubomír Špaček, Luboš Čuka a Petr Strakoš, SPACE8, s.r.o.**
Statika | Statics: **Jiří Hura, HSD statika, s.r.o**
HVAC | HVAC: **Vladimír Špaček, SPACETECHNIC, s.r.o**
Elektro | Electro: **Radek Procházka, ELSOX, s.r.o.**

Architekt a scénograf expozice | Architect and exhibition scenographer:
Bronislav Stratil, Dita Mrázková, ROHÁČ STRATIL – architektonický ateliér Gilles Courat, PIG IMAGES

Audiovizuální produkce | Audiovisual production:
Umělecký ředitel | Art Director: **Martin Hejl**
Dramaturg | Dramaturg: **Radovan Síbrt**
Producent | Producer: **Alžběta Karásková, Karel Poupě**
Režiséři | Directors: **Tomáš Luňák, Zdeněk Durdil, Radek Doskočil, Radovan Síbrt, Anna Krčíčková, Martin Hejl, Jakub Hussar, Martin Duba**
Animátoři | Animators: **Tomáš Holub, Tomáš Hájek, Vojtěch Pecka, Petr Janák, Michal Novák, Daniel Špaček, Zdeněk Durdil, Anna Krčíčková, Radek Doskočil, Josef Prokop, Zdenka Převrátilová, David Lisý, David Vrabel, Pavel Trávníček, Assymetrica**
Ilustrátoři, výtvarníci | Illustrators, designers: **Antonín Šilar, Aleš Novák, Daniel Špaček, Veronika Vlková, Alexey Klyuykov**
Retuše, DTP | Retouching, DTP: **Renata Pupíková, Mariya Usikova, Pavel Uličný**
Střih | Edit: **Tomáš Elšík**
Programování | Programming: **Infinity Vision CreativeAgency, s.r.o.**
Postprodukce | Postproduction: **Kryštof Jankovec**
Kamera | DOP: **Robert Houzar, Zdeněk Durdil, Lukáš Milota, Šimon Dvořáček, Jakub Jelen**
Hlasy v průvodci | Voices in the audio guide:
CZ: **Dorota Tučková, Jiří Vyoralék, Vladimír Marek**
EN: **Vendula Brown, Billy Rayne, Bruce Davidson**
DE: **Elia Černohlávková, Sven Ofner, Hans-Jörg Schmidt**
FR: **Elodie Fondacci, Benoît Allemene, Amaury Chardeau**
RU: **Alina Tyrkova, Jan Dravnel, Malinowski**
PL: **Magda Kusa, Krzysztof Banaszyk, Andrzej Blumenfeld**
Hudba a zvuk | Music and sound design: **Matouš Godík**
Fotografové | Photographers: **Dušan Tománek, Michael Fokt, BoysPlayNice, Matěj Třešňák**
Světla | Lights: **Kolmo, s.r.o.**
Produkce | Production: **Pink Productions, s.r.o., Loom on the Moon, s.r.o.**

Výstavní grafika | Exposition graphics:
Studio Najbrt, s.r.o.
Grafika | Graphic design: **Bohumil Vašák, Marek Pistora, Ondřej Kahánek**
DTP: **Jindřich Zvelebil**
Produkce | Production: **Klára Adamcová**

Instalace exponátů | Installation of exhibits: **Tomáš Rafil, Miloš Věrný, Jiří Leubner, REVYKO, spol. s r.o.**

Restaurátorský dozor | Restoration supervision: **Miloš Věrný**

Dekorace | Decorations: **Gewerk, s.r.o., Scientica, s.r.o., Luděk Novotný**

Dodavatelé | Suppliers:
Mobiliář a vybavení expozice | Furniture and fittings for the exposition: **REVYKO, spol. s r.o.**
AV technika | AV technology: **AQ, s.r.o.**
Osvětlení | Lighting: **ETNA, spol. s r.o.**
Tisk | Print: **SPYRON, s.r.o.**

Výstava vznikla za podpory | The exhibition was made possible with the support of
Regionální operační program NUTS 2 Jihovýchod | The Regional Operational Programme NUTS 2 Jihovýchod